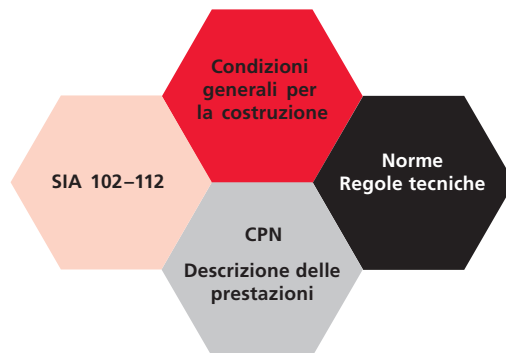


## Condizioni generali per la costruzione (CGC)/CPN

La certezza giuridica favorisce e assicura la qualità del processo di costruzione e delle opere



### Nuova struttura per le norme svizzere della costruzione

In quanto membro del CEN (Comitato europeo di normalizzazione), la Svizzera si è impegnata a adottare i principi e le regole applicative CEN di carattere obbligatorio. L'adeguamento alle norme europee presuppone una **distinzione tra prescrizioni tecniche e condizioni contrattuali**. L'obiettivo prioritario è il conseguimento di un sistema globale che consenta di evitare nella massima misura possibile contraddizioni, in sede di applicazione, fra le parti del contratto d'appalto.

Va quindi prestata la necessaria attenzione alla dichiarazione di Werner Messmer, presidente centrale della SSIC:

«Gli utilizzatori trarranno il massimo beneficio dalle nuove norme della costruzione quando il sistema sarà stato riconosciuto e adottato integralmente in tutti i rapporti di collaborazione tra gli attori, siano essi committenti, progettisti o imprenditori.»

### Condizioni generali per la costruzione (CGC)

Le Condizioni generali per la costruzione (CGC) prevedono, a complemento della norma SIA 118 (Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione), regole dettagliate sulla conclusione, il tenore e l'esecuzione di contratti di costruzione. La norma è giuridicamente vincolante solo se le parti la dichiarano parte integrante del contratto.

Le CGC disciplinano i diritti e gli obblighi del committente e dell'imprenditore affinché le specifiche delle opere descritte nelle norme tecniche o richieste dal committente vengano rispettate in modo efficiente nella fase esecutiva.

### Preorme CGC (V-CGC)

Il Centro svizzero di studio per la razionalizzazione della costruzione (CRB) può elaborare CGC proprie su determinati aspetti contrattuali da dissociare dal Catalogo delle posizioni normalizzate (CPN). Lo può fare solo se l'argomento non è già stato integrato nelle

CGC della SIA o dell'Associazione svizzera dei professionisti della strada e dei trasporti (VSS). Tutte le V-CGC pubblicate dal CRB recano un numero V-118/9XX e valgono come preorme di durata limitata (3 anni), prorogabili una volta.

### Commenti alle CGC

Per evitare dubbi, discussioni o controversie giudiziali, la SSIC e il Centro di formazione SSIC di Sursee (CF SSIC) hanno elaborato dei commenti su alcune CGC, nei quali presentano le principali novità e spiegano le modalità di applicazione. Il CD-ROM allegato contiene utili check list per la stipulazione di contratti d'appalto

privi di ogni ambiguità. La pubblicazione è quindi un supporto indispensabile. Ogni assistente di cantiere e ogni direttore dei lavori dovrebbe averne una copia per poterla consultare in qualsiasi momento, ovunque si trovi. L'opuscolo funge inoltre da sussidio didattico per i workshop del CF SSIC.

## Capitoli CPN e CGC corrispondenti

CPN nuovo	Titolo	CGC corrispondenti	Editore CGC	Commento	Analisi SSJC	Entità delle modifiche	CPN vecchio
116/06	Abbattimento e sradicamento di alberi	V118/903	CRB		X	Adeguamento CGC	116/94
117/06	Demolizioni e rimozioni	V118/903	CRB		X	Revisione totale	117/95
131/05	Ripristino e protezione di strutture in calcestruzzo	V118/901	CRB		X	Revisione totale	131/91
135/05	Risanamento di canalizzazioni	V118/902	CRB			Adeguamento CGC	135/03
151/05	Lavori di costruzione per condotte interrate	V118/902-V118/903	CRB		X	Revisione totale	151/94
161/04	Smaltimento delle acque e abbassamento falda freatica	SIA 118/267	SIA		X	Adeguamento CGC	161/99
162/04	Opere di sostegno della fossa di scavo	SIA 118/262 SIA 118/264 SIA 118/267	SIA			Adeguamento CGC	164/97
164/04	Ancoraggi	SIA 118/267	SIA			Adeguamento CGC	164/04
164/07	Ancoraggi	SIA 118/267	SIA			Revisione totale	164/04
171/04	Pali	SIA 118/262 SIA 118/264 SIA 118/267	SIA			Adeguamento CGC	171/96
173/06	Consolidamento del terreno di fondazione	V118/903	CRB			Adeguamento CGC	173/99
181/07	Costruzione di giardini e di paesaggi	SIA 118/318	SIA		X	Revisione totale	181/94
211/06	Fosse di scavo e movimento di terra	V118/903	CRB		X	Revisione totale	211/93
213/06	Sistemazione di corsi d'acqua	V118/903	CRB		X	Adeguamento CGC	213/99
214/07	Premunizione contro le valanghe	aperto	aperto		X	Revisione totale	214/94
216/06	Altiasten/belastete Standorte/Entsorgung (solo in tedesco)	V118/903	CRB			Nuovo	212/93
222/06	Selciati, lastricati e delimitazioni	VSS 118/708	VSS		X	Revisione totale	222/94
223/05	Pavimentazioni	VSS 118/708	VSS		X	CGC + modifica pavimentazioni	223/01
225/07	Opere relative a binari	aperto	aperto			Revisione totale	225/93
228/06	Zusammengefasste Leistungen im Strassen- und Leitungsbau Pilotprojekt (solo in tedesco)	V118/906	CRB			Nuovo modello concorsi d'appalto	Nuovo
237/05	Canalizzazioni e opere di prosciugamento	V118/902-V118/903	CRB		X	CGC + diversi adeguamenti	237/02
241/04	Opere di calcestruzzo eseguite sul posto	SIA 118/262 SIA 118/266	SIA	118/262 Costruzioni di calcestruzzo 118/266 Costruzioni di muratura	X	Revisione totale	241/92
246/04	Sistemi di precompressione	SIA 118/262 SIA 118/267	SIA	118/262 Costruzioni di calcestruzzo 118/Genio civile (autunno 2006)		Revisione totale	Nuovo
261-275/08	Lavori sotterranei di scavo	SIA 118/198	SIA			Revisione totale	261-275/94
314/04	Opere murarie	SIA 118/266	SIA	118/266 Costruzioni di muratura	X	Adeguamento CGC	314/97

Rosso = in elaborazione/previsto

## Principali aspetti relativi all'applicazione delle CGC 118/XXX

Per l'applicazione delle CGC e del CPN è importante tenere conto dei 4 punti di seguito riportati:

- La formulazione «norme SIA corrispondenti» non include automaticamente le CGC e le V-CGC (editore CRB). Per questo le norme contrattuali da applicare (SIA 118, CGC e V-CGC) dovrebbero essere menzionate esplicitamente nel contratto d'appalto.
- È senz'altro possibile che in futuro il contratto d'appalto contenga accordi stipulati in base alle vecchie norme contrattuali. In quanto regole dell'arte edilizia, le norme sulle strutture portanti sono sempre applicabili nella loro versione più recente.
- Se un capitolato è messo a concorso in base a un vecchio CPN (ad es. capitolo 313), non vigono automaticamente le «vecchie» norme SIA corrispondenti (ad es. norma SIA 220). Lo stesso vale nel caso inverso, se ad es. viene utilizzato il nuovo capitolo 241.
- Le norme sulle strutture portanti sono regole dell'arte edilizia e trovano pure applicazione, anche se non sono state concordate esplicitamente. Ciò concerne anche la raccomandazione SIA 414/19 sulle tolleranze dimensionali per l'edilizia.

## Formazione

Il CF SSIC propone un'offerta formativa su misura per i vari gruppi di destinatari. I relativi corsi possono essere seguiti presso il CF SSIC (solo in tedesco e francese). Su richiesta vengono organizzate formazioni in azienda o nelle sezioni.

- CGC: i partecipanti sono informati sulle CGC nell'ambito di workshop. Maggiori informazioni al sito [www.azsbv.ch](http://www.azsbv.ch).
- Commenti: i commenti sono una componente fissa di ogni corso.
- Computo metrico: i corsi di perfezionamento 4406 (prescrizioni sul computo metrico nell'edilizia) e 4408 (prescrizioni sul computo metrico nella costruzione di strade e nel genio civile) verranno adeguati alle nuove disposizioni sul computo metrico. I primi corsi saranno proposti nell'aprile 2006.
- La SSIC Sezione Ticino sta allestendo il programma per un corso sulla CGC 118/262 da tenere presso il CFP SSIC di Gordola. Non appena sarà definito le imprese ticinesi saranno debitamente informate.

### Punti vendita

#### Tutte le CGC/V-CGC/ commenti alle CGC e documentazione SSIC

Shop SSIC Weinbergstrasse 49, 8006 Zurigo, tel. 044 258 82 92  
[www.baumeister.ch](http://www.baumeister.ch), [sbvshop@baumeister.ch](mailto:sbvshop@baumeister.ch)

#### V118/901-9XX

CRB tel. 044 456 45 45, [www.crb.ch](http://www.crb.ch)

#### 118/100-599

SIA SIA, 044 283 15 52, [www.sia.ch](http://www.sia.ch)

#### 118/600-899

VSS tel. 044 269 40 20, [www.vss.ch](http://www.vss.ch)

### Contatti

#### Informazioni

SSIC, Vittorino Anastasia, tel. 091 825 54 23, [anastasia@ssic-ti.ch](mailto:anastasia@ssic-ti.ch)  
CRB, Hans Schäfer, tel. 044 456 45 51, [hs@crb.ch](mailto:hs@crb.ch)

#### Iscrizioni ai corsi CGC

CF Sursee, Patrizia Häfliger, tel. 041 936 22 56, [patrizia.haefliger@azsbv.ch](mailto:patrizia.haefliger@azsbv.ch)

#### Norme SIA/VSS

[www.sia.ch/download/ersetzte\\_normen.pdf](http://www.sia.ch/download/ersetzte_normen.pdf)  
[www.vss.ch/pdf/ABB.pdf](http://www.vss.ch/pdf/ABB.pdf)  
[www.vss.ch/pdf/Wegleitung\\_ABB.pdf](http://www.vss.ch/pdf/Wegleitung_ABB.pdf)

Fax 044 258 82 23

E-Mail sbvshop@baumeister.ch

Internet www.baumeister.ch  
www.sse-sbv-ssic.ch

Schweizerischer  
Baumeisterverband  
SBV-Shop  
Postfach  
8035 Zürich

## Bestellung / Commande / Ordinazione

Quantità	N. SSIC	Norma	Titolo	CHF	Socio CHF
	408443	SIA 118/262	Condizioni generali per le costruzioni di calcestruzzo	*	71.00
	408543	SIA 118/263	Condizioni generali per le costruzioni di acciaio	*	71.00
	408643	SIA 118/265	Condizioni generali per le costruzioni in legno	*	71.00
	408743	SIA 118/266	Condizioni generali per le costruzioni di muratura	*	71.00
	408960	CD-ROM	CGC 118/262,../263,../265,../266,../267,../198	*	333.00
	409103	V118-901	per CPN 131	*	66.00
	409113	V118-902	per CPN 135/151/237	*	66.00
	409123	V118-903	per CPN 116/117/135/151/173/211/213/216/237	*	101.00

\* Prezzi valevoli solo per soci SSIC/SIA/CRB

## Absender / Expéditeur / Mittente

Firma  
Entreprise  
Ditta \_\_\_\_\_

Zuständig  
Responsable  
Responsabile \_\_\_\_\_

Adresse  
Adresse  
Indirizzo \_\_\_\_\_

Mitglied  Ja  Nein  
Membre  Oui  Non  
Socio  Sì  No Nr./No \_\_\_\_\_

PLZ/Ort  
NPA/Loc.  
NPA/Loc. \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Ort/Datum  
Lieu/Date  
Luogo/Data \_\_\_\_\_

Unterschrift  
Signature  
Firma \_\_\_\_\_